

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

民華費人印
號九十五百五千五第
號二四三第路尼好香港：址
一八二七：機話電
角三幣港幣 半張兩紙出日今
印司公限有報刊利有港香

一九七四年石油工業繼續高速前進

全國原油增產二成

比文革前的一九六五年原油產量增五倍多
去年新發現含油面積比以往任何一年更大

大港石油產量增二成四

勝利油田也增產一成六

石油工人表示今年更高發展石油建設

【中國新聞社北京二十日電】一九七四年，我國石油工業繼續高速前進，原油產量比一九七三年增長百分之二點四，達到一千二百零九萬噸。其中大港油田產量增長百分之二點四，勝利油田產量增長百分之一點六。全國原油總產量比一九六五年增長五倍多。去年新發現含油面積比以往任何一年更大。



上影新故事片「渡江偵察記」一個鏡頭

我國培育成小黑麥

山區增產糧食開新途徑

【中國新聞社北京二十日電】我國培育的小黑麥，在貴州省試種成功，產量比小麥增產百分之六十。小黑麥是由小麥和黑麥雜交而成，具有耐旱、耐寒、耐瘠、耐鹽、耐水澇等優點，是山區增產糧食的一條新途徑。

訪邵力子夫人傅學文

【中國新聞社北京二十日電】邵力子夫人傅學文，日前訪問了中國新聞社。傅夫人對中國新聞社的工作表示讚賞，並希望中國新聞社能進一步加強與海外僑胞的聯繫，為祖國建設事業貢獻力量。

王洪文張春橋江青會見並宴希爾主席

【新華社北京二十日電】中共中央副主席王洪文、中央政治局常委張春橋、江青，日前會見並宴請了美國總統特使希爾。希爾主席對中國的發展表示讚賞，並希望中美兩國能進一步加強合作。

英恤衫商促英政府限制遠東製衣進口

此舉涉香港台灣等地製衣業成衣

【路透社倫敦二十日電】英國製衣業協會日前向英政府提出建議，要求限制遠東製衣進口。該協會表示，遠東製衣業的崛起對英國製衣業造成了嚴重威脅，政府應採取措施保護英國製衣業。

周總理電布托總理

慰問巴地地震災民並表示親切慰問

【新華社北京二十日電】中國總理周恩來日前電告蘇聯總理布托，對蘇聯境內發生的地震表示深切慰問，並希望蘇聯政府能採取措施減輕災民的痛苦。

美國人購金持觀望態度

歐洲金價昨天大跌

【路透社倫敦二十日電】由於美國人對購買黃金持觀望態度，歐洲金價昨天出現大幅下跌。分析人士認為，這反映了市場對美元的信心有所動搖。

紐約金價昨微升

收市時每安士一八一·五元

【路透社紐約二十日電】紐約金價昨天微幅上升，收市時每安士為一八一·五元。這主要是由於市場對美元的信心有所恢復。

限制遠東製衣進口

此舉涉香港台灣等地製衣業成衣

【路透社倫敦二十日電】英國製衣業協會日前向英政府提出建議，要求限制遠東製衣進口。該協會表示，遠東製衣業的崛起對英國製衣業造成了嚴重威脅，政府應採取措施保護英國製衣業。

慰問巴地地震災民

中國紅十字會向巴地地震災民贈送物資並表示親切慰問

遷址通告

遷移者：本公司除出口業務部仍
在香港德輔道中 236-242 號營業
銀行大廈(電梯 5 字)營業外，其餘
各部於一九七五年一月二日遷往
香港灣仔勿地臣街 15 號 A
自置新樓辦公。

各部電話

| | |
|-------|----------------------------|
| 經理室 | 5-795510 |
| 副經理室 | 5-795542 |
| 本埠業務部 | 5-795569 5-795185 5-795951 |
| 財務部 | 5-795553 |
| 會計部 | 5-795949 5-795905 |
| 出口業務部 | 5-448778 5-430154 5-435782 |
| | 5-452789 5-445484 (傳真) |

電報掛號 "CHUNGFAI" HONG KONG

中國中發有限公司

新年獻詞

人民日報、紅旗雜誌、解放軍報
一九七五年元旦社論
(六十四開本 定價二角)

三聯書店香港分店出版
各大書店圖書公司均有售

金冠四寶 請客最好

最佳選料 最高享受

廣東名菜、潮州名菜、客家名菜、海鮮名菜，金冠四寶，請客最好。本酒樓特聘名廚主理，選料上乘，烹調精湛，環境優雅，服務周到，是您宴請親友、商務洽談的理想場所。

地址：香港灣仔勿地臣街 15 號 A

中國乒乓球隊赴英法訪問

（新華社北京二十日電）中國乒乓球隊將於一九七五年一月二日赴英法訪問。該隊由著名運動員組成，將在倫敦、巴黎等地進行多場比賽，與當地球隊交流技藝。

地址：香港灣仔勿地臣街 15 號 A

廣告

各類商業廣告，包括房地產、汽車、保險等。詳情請洽本報廣告部。

喬森潘新年號召發動最強大攻勢

東解放軍向金邊外圍猛攻

克兩陣地包圍敵軍第七師

大前砲彈落金邊舊王宮 切斷通添水港一條公路

【本報金邊一日電】東解放軍在新年期間發動最強大攻勢，克兩陣地包圍敵軍第七師，大前砲彈落金邊舊王宮，切斷通添水港一條公路。

【本報金邊一日電】東解放軍在新年期間發動最強大攻勢，克兩陣地包圍敵軍第七師，大前砲彈落金邊舊王宮，切斷通添水港一條公路。

人導領等羅老越朝

詞賀年新表發紛紛

務任門戰出提年一的新為並

【本報河內一日電】北越領導人紛紛發表新年賀詞，並提出新一年的戰務任務。

【本報河內一日電】北越領導人紛紛發表新年賀詞，並提出新一年的戰務任務。

西德最大汽車廠

福士再辭八萬工人

去年該公司進行十次類似行動

【本報西德一日電】西德最大汽車廠福士，昨日再辭八萬工人，去年該公司進行十次類似行動。

【本報西德一日電】西德最大汽車廠福士，昨日再辭八萬工人，去年該公司進行十次類似行動。

英寶馬石油公司財政陷困境

當局決定撥出巨款進行營救

條件是政府接收寶馬在北海油田的五成一股權

【本報倫敦一日電】英寶馬石油公司財政陷困境，當局決定撥出巨款進行營救，條件是政府接收寶馬在北海油田的五成一股權。

【本報倫敦一日電】英寶馬石油公司財政陷困境，當局決定撥出巨款進行營救，條件是政府接收寶馬在北海油田的五成一股權。

倫敦股市昨天受影響行情再告下跌

【本報倫敦一日電】倫敦股市昨天受影響行情再告下跌。

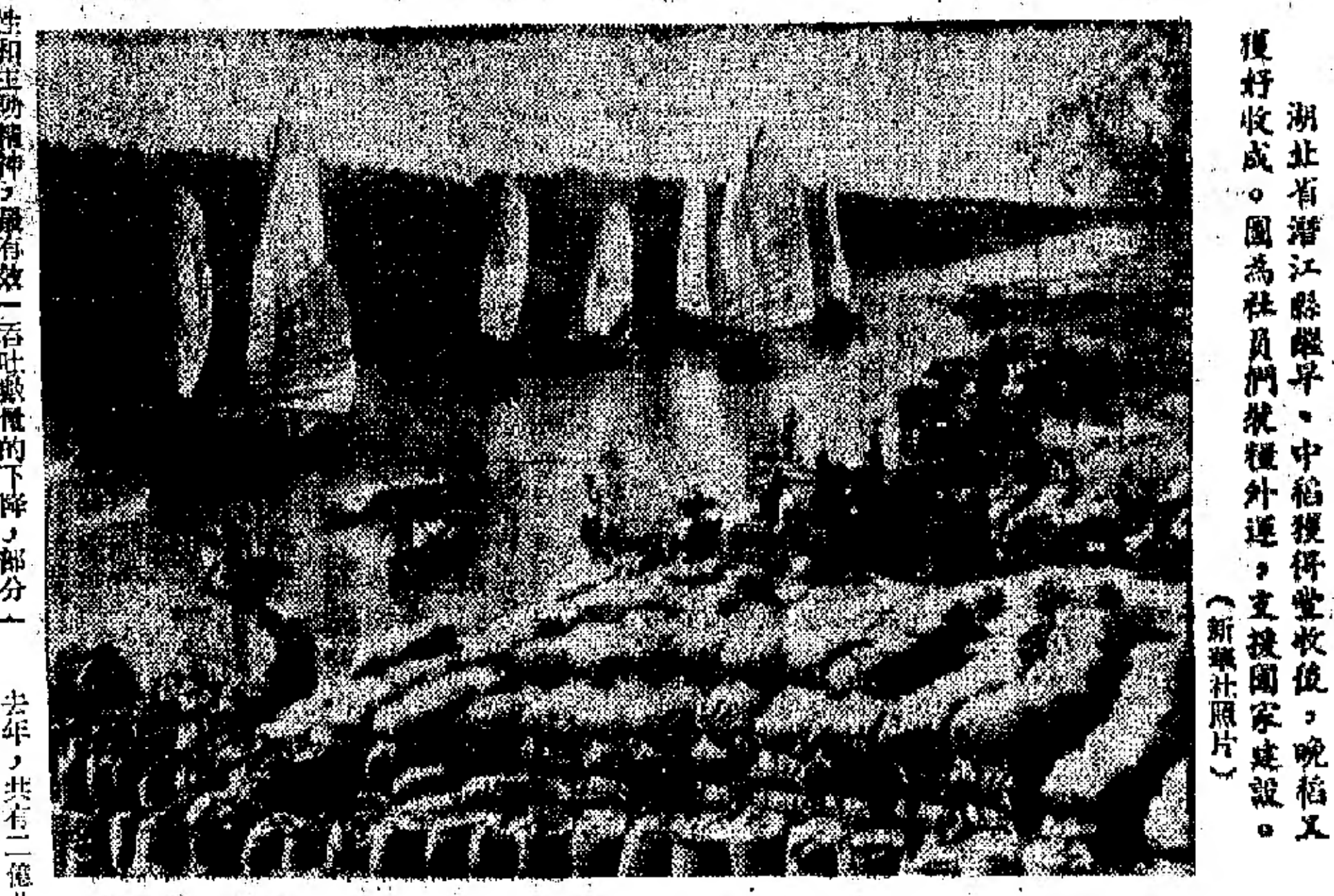
【本報倫敦一日電】倫敦股市昨天受影響行情再告下跌。

台灣郵資將加一倍

公立醫院收費也提高三成

【本報台北一日電】台灣郵資將加一倍，公立醫院收費也提高三成。

【本報台北一日電】台灣郵資將加一倍，公立醫院收費也提高三成。



開羅已恢復平靜

【本報開羅一日電】開羅已恢復平靜，前日曾有反對物價上漲示威。

【本報開羅一日電】開羅已恢復平靜，前日曾有反對物價上漲示威。

蘇報刊以影射方式指責埃及及所行政策

【本報莫斯科一日電】蘇報刊以影射方式指責埃及及所行政策。

【本報莫斯科一日電】蘇報刊以影射方式指責埃及及所行政策。

法國各地迎新年

【本報巴黎一日電】法國各地迎新年，社會新聞多。

【本報巴黎一日電】法國各地迎新年，社會新聞多。

告被要主案門水

【本報倫敦一日電】告被要主案門水。

【本報倫敦一日電】告被要主案門水。

英聯邦兩發展公司

【本報倫敦一日電】英聯邦兩發展公司。

【本報倫敦一日電】英聯邦兩發展公司。

阿拉伯開外長會

【本報開羅一日電】阿拉伯開外長會。

【本報開羅一日電】阿拉伯開外長會。

蘇聯領導集團內部的分歧

【本報莫斯科一日電】蘇聯領導集團內部的分歧。

【本報莫斯科一日電】蘇聯領導集團內部的分歧。

美刊物談勃列日涅夫明年是否會下台

【本報華盛頓一日電】美刊物談勃列日涅夫明年是否會下台。

【本報華盛頓一日電】美刊物談勃列日涅夫明年是否會下台。

我國石油工業喜訊頻傳

【本報北京一日電】我國石油工業喜訊頻傳。

【本報北京一日電】我國石油工業喜訊頻傳。

中東投資商擬收購

【本報倫敦一日電】中東投資商擬收購。

【本報倫敦一日電】中東投資商擬收購。

英一汽車公司破產

【本報倫敦一日電】英一汽車公司破產。

【本報倫敦一日電】英一汽車公司破產。

英一汽車公司破產

【本報倫敦一日電】英一汽車公司破產。

【本報倫敦一日電】英一汽車公司破產。

「呈現出超現象」乃是謊言 「十項建設」將使經濟更壞

【本報訊】「十項建設」之提出，在國內外引起極大之注意。近來，國內外輿論，對於「十項建設」之評價，分歧頗大。有人認為，「十項建設」之提出，乃是「超現象」之呈現，將使經濟更壞。此種謊言，實屬無稽。事實上，「十項建設」之提出，乃是根據當前之經濟狀況，而提出之建設方案。其目的在於，通過各項建設之實施，以改善經濟，促進生產，並達到經濟之穩定與繁榮。此種建設方案，乃是符合當前之需要，且為實現經濟之發展所必需之步驟。因此，對於「十項建設」之評價，應基於事實，而非謊言。

官商勾結盤剝農民 所謂「糧食貸款」與「果菜公司」真像如此

【本報訊】農民生活之困苦，已為一般人所共知。其原因固多，而官商勾結盤剝農民，實為其主要原因之一。所謂「糧食貸款」與「果菜公司」，其真像如下：「糧食貸款」，實為官商勾結，以高利貸之方式，向農民借貸糧食，並以此為名，盤剝農民之財產。而「果菜公司」，則為官商勾結，以收購果菜之名，而實際上是將果菜公司以極低之價格，收購農民之果菜，並以此為名，盤剝農民之財產。此種官商勾結盤剝農民之行為，實為農民生活困苦之主要原因，應予以嚴正之打擊。



台灣毛巾業減產三成

【本報訊】台灣毛巾業，因受各項因素之影響，近來已減產三成。其原因在於，毛巾業之生產，需要大量之棉花，而棉花之供應，近來已出現短缺之現象。此外，毛巾業之生產，亦受到電力供應不足之影響，導致生產效率之降低。因此，毛巾業之減產，實為不可避免之結果。毛巾業之減產，將對毛巾之供應產生影響，並可能導致毛巾價格之上漲。

走在光明的大道上 訪海軍某醫院外科主任 台灣籍同胞林玉燦

【本報訊】林玉燦，台灣籍同胞，現任海軍某醫院外科主任。林主任在醫學領域有著豐富之經驗，並對台灣之建設充滿信心。林主任表示，他將繼續為台灣之建設貢獻力量，並希望台灣同胞能團結一致，共同為台灣之繁榮與穩定而努力。林主任之言行，深受台灣同胞之尊敬與愛戴。

台灣郵資將加一倍 公立醫院收費也提高三成

【本報訊】台灣郵資，將由一月一日起，增加一倍。此舉旨在彌補郵政事業之虧損，並促進郵政事業之發展。此外，公立醫院之收費，亦將提高三成。此舉旨在增加醫院之收入，以改善醫療設備，並提高醫療水平。此舉之實施，將對台灣之經濟與社會產生一定之影響。

台灣煤產更萎縮 去年產量比前年減百分之十

【本報訊】台灣煤產，近來已出現萎縮之現象。去年之煤產量，比前年減少了百分之十。其原因在於，煤礦業之生產，受到電力供應不足之影響，導致生產效率之降低。此外，煤礦業之生產，亦受到交通不便之影響，導致煤產量之減少。煤產之萎縮，將對台灣之能源供應產生影響，並可能導致煤價之上漲。

制減稻田灌溉工程 台灣糧產更受影響

【本報訊】制減稻田灌溉工程，將對台灣糧產產生不利影響。此舉旨在減少稻田之灌溉工程，以節省資金。然而，此舉將導致稻田之灌溉不足，進而影響糧食之生產。因此，制減稻田灌溉工程之舉，實為不妥當之決定。台灣糧產之減少，將對台灣之糧食供應產生影響，並可能導致糧價之上漲。

一分三開倒廠布織

人教產減也二分三餘其

【本報訊】布織廠之生產，近來已出現虧損之現象。其原因在於，布織廠之生產，受到電力供應不足之影響，導致生產效率之降低。此外，布織廠之生產，亦受到交通不便之影響，導致布織廠之虧損。布織廠之虧損，將對布織廠之生產產生影響，並可能導致布織廠之倒閉。

春殘夢斷

ANNA KARENINA

【本報訊】電影《春殘夢斷》之演出，將為觀眾帶來極大之震撼。該片由著名演員主演，情節動人，感人至深。該片之演出，將為觀眾帶來極大之震撼。

海軍醫院

【本報訊】海軍醫院之醫療水平，已得到顯著提高。該院之醫療設備，已得到更新，並聘請了多位名醫。該院之醫療水平，已得到顯著提高，並為台灣同胞提供了極大之便利。

大華大戲院

【本報訊】大華大戲院之演出，將為觀眾帶來極大之震撼。該院之演出，將為觀眾帶來極大之震撼。

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 都影·華新 映演場五今 《大鬧天宮》 《西遊記》 | 冠金華大·約紐 映演場五今 《大鬧天宮》 《西遊記》 | 華百·運海 映演場五今 《大鬧天宮》 《西遊記》 | 華新·都新 映演場五今 《大鬧天宮》 《西遊記》 | 都新·華新 映演場五今 《大鬧天宮》 《西遊記》 | 都新·華新 映演場五今 《大鬧天宮》 《西遊記》 | 都新·華新 映演場五今 《大鬧天宮》 《西遊記》 | 都新·華新 映演場五今 《大鬧天宮》 《西遊記》 |
|--|--|--|--|--|--|--|--|

火乘風勢一發不可收拾

大窩坪木屋發生大火

【本報訊】大窩坪木屋區發生大火，火勢猛烈，蔓延迅速，幸經消防隊及時趕到撲滅。據悉，起火原因係因電線短路所致。火警發生時，正值風勢大作，火勢迅速蔓延，多間木屋被焚毀。幸無人傷亡，損失慘重。消防隊在接報後迅速趕到現場，經過一番努力，終於將火勢撲滅。目前，有關部門正對起火原因進行調查。

中總團拜熱鬧

【本報訊】中國總商會日前舉行團拜會，場面熱鬧。會中，中總主席致詞，勉勵會員團結一致，共渡難關。會後，大家歡聚一堂，共進晚餐。此次團拜會不僅增進了會員之間的友誼，也展現了中總的團結與活力。

今年首日即有命案

【本報訊】據警方統計，今年一月一日即發生命案。警方呼籲市民加強警覺，注意周圍環境，確保自身安全。警方表示，將加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為，維護社會治安。

去年工商各業表現均差

【本報訊】根據統計局公佈的數據，去年工商各業表現均差。受國際經濟環境影響，香港經濟增長放緩，失業率上升。統計局指出，去年全港生產總值增長百分之二點五，低於往年水平。同時，失業率也上升至百分之四點五，創下新高。

去年工商各業表現均差

【本報訊】去年工商各業表現均差，受國際經濟環境影響，香港經濟增長放緩。統計局指出，去年全港生產總值增長百分之二點五，低於往年水平。同時，失業率也上升至百分之四點五，創下新高。

沙模玻璃業工人

【本報訊】沙模玻璃業工人因不滿資方減薪，日前舉行罷工。罷工導致該行業生產陷入停頓，影響了相關行業的運作。工會表示，將繼續與資方進行談判，爭取工人的合法權益。

沙模玻璃業工人

【本報訊】沙模玻璃業工人因不滿資方減薪，日前舉行罷工。罷工導致該行業生產陷入停頓，影響了相關行業的運作。工會表示，將繼續與資方進行談判，爭取工人的合法權益。

港經商人士談香港經濟

重加難困年今下響影素因外內

【本報訊】多位工商界人士日前接受訪問，就香港經濟前景發表看法。他們認為，今年香港經濟將面臨更多困難，受內外因素影響，經濟增長放緩。但他們也對香港的未來充滿信心，相信通過政府和市民的共同努力，一定能克服困難，實現繁榮穩定。

港經商人士談香港經濟

【本報訊】多位工商界人士日前接受訪問，就香港經濟前景發表看法。他們認為，今年香港經濟將面臨更多困難，受內外因素影響，經濟增長放緩。但他們也對香港的未來充滿信心，相信通過政府和市民的共同努力，一定能克服困難，實現繁榮穩定。

港經商人士談香港經濟

【本報訊】多位工商界人士日前接受訪問，就香港經濟前景發表看法。他們認為，今年香港經濟將面臨更多困難，受內外因素影響，經濟增長放緩。但他們也對香港的未來充滿信心，相信通過政府和市民的共同努力，一定能克服困難，實現繁榮穩定。

港經商人士談香港經濟

【本報訊】多位工商界人士日前接受訪問，就香港經濟前景發表看法。他們認為，今年香港經濟將面臨更多困難，受內外因素影響，經濟增長放緩。但他們也對香港的未來充滿信心，相信通過政府和市民的共同努力，一定能克服困難，實現繁榮穩定。

港經商人士談香港經濟

【本報訊】多位工商界人士日前接受訪問，就香港經濟前景發表看法。他們認為，今年香港經濟將面臨更多困難，受內外因素影響，經濟增長放緩。但他們也對香港的未來充滿信心，相信通過政府和市民的共同努力，一定能克服困難，實現繁榮穩定。

港經商人士談香港經濟

【本報訊】多位工商界人士日前接受訪問，就香港經濟前景發表看法。他們認為，今年香港經濟將面臨更多困難，受內外因素影響，經濟增長放緩。但他們也對香港的未來充滿信心，相信通過政府和市民的共同努力，一定能克服困難，實現繁榮穩定。

港經商人士談香港經濟

【本報訊】多位工商界人士日前接受訪問，就香港經濟前景發表看法。他們認為，今年香港經濟將面臨更多困難，受內外因素影響，經濟增長放緩。但他們也對香港的未來充滿信心，相信通過政府和市民的共同努力，一定能克服困難，實現繁榮穩定。

港經商人士談香港經濟

【本報訊】多位工商界人士日前接受訪問，就香港經濟前景發表看法。他們認為，今年香港經濟將面臨更多困難，受內外因素影響，經濟增長放緩。但他們也對香港的未來充滿信心，相信通過政府和市民的共同努力，一定能克服困難，實現繁榮穩定。

中國國貨公司

一月二日至二十日

中國皮草

品質上乘 款式高雅
做工精細 介紹期內 九折優待

新春進步

大光公司

TAIKO ENTERPRISES
大光進展有限公司
THE TAIKONG FORWARD LIMITED
(國際貿易進出口商)
IMPORTS AND EXPORTS

敬賀

香港九龍彌敦道589號廣東銀行大廈1303-4樓
1303-4 Kwangtung Provincial Bank Bldg.
589 Nathan Rd., Kln.
TELEX: 75953 TAIEN HX TEL: 3-300395-8
CABLE: TAIKONGS

火乘風勢一發不可收拾 大窩坪木屋發生大火

四間藤廠及大批藤器付諸一炬



火大區屋木坪窩大時見望可也港在晚昨

【本報訊】昨（十）日晚七時許，大窩坪山麓的木屋區發生大火，火勢猛烈，四間藤廠及大批藤器付諸一炬。據悉，起火原因係因一藤廠內之電燈短路所致。火起後，火勢迅速蔓延，波及鄰近木屋，幸經消防隊及時趕到撲滅，否則損失將更為慘重。目前，該區居民已疏散，火場正由消防隊清理中。

截查白牌 竟也開槍 交通警槍殺一司機

死者家人及同行均責該警員所為

【本報訊】昨（十）日晚，一名交通警在截查白牌車時，竟向司機開槍，導致司機死亡。死者家人及同行均責該警員所為。據悉，該警員在截查過程中，因故與司機發生爭執，隨即拔出手槍向司機開槍。司機中彈後倒地，經送醫搶救無效身亡。目前，該警員已被停職，警方正對此案進行調查。

阿標死得好冤枉！

遇害司機的家人要當局徹查此事

【本報訊】阿標，一名司機，於昨（十）日晚在街頭遇害。據其家人表示，阿標死得好冤枉，並要求當局徹查此事。阿標生前為人忠厚，此次遇害，其家人感到非常悲痛。他們認為，阿標的死與其職業無直接關係，而是因為某些不明原因所致。目前，警方已立案調查，並呼籲知情者提供線索。



死者之父母向記者訴苦

中總團拜熱鬧

湯秉達在致詞中談及當前局面

希望工商界加強團結

兩宗車禍 三死七傷

經導元旦號出版

四匪劫化莊公司

十名顧客亦遭搜掠

昨發生火警

海外一貨輪

工廠大火老闆受傷

傷者二度失蹤救起後方獲救

海陸豐公學招生

市政局投標通告

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

部分廠家維持最低工資

印刷業商會會長說

印刷業困難重重

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

新年進步

敬祝

關

爐古，向
 象，特別是
 人與動物

喚我我我

短，血之清濁
 被身體結構，
 諸人身體結構
 然特等的研究
 的構造，而
 道被宗教教義
 切，我國當有
 上的人體結構
 的陰暗處？

十七世紀時維
 也即為細胞和
 此，此後，
 也相當發展到
 十九世紀三
 年，它說明了
 那是由細胞構
 成，由多至一萬
 餘個的各種細
 胞的組織便「

了」人們進而
 研究有否有效
 人體各器官，
 組織與細胞上

的「大分解」
 和「大合成」
 的功用。但是
 ，漸漸發現，人
 體組織形成了

紀末大學者英
 五十年來，他創
 造神學，把人體
 真正的面貌，「

魔術」的一般學
 神學系統的人體
 中心，說：「人
 身是真正的心中

令領有四個八
 十（八九九）
 和，藥學「唯有

是相與相與

自古以來沒有真正的隱士

原
平

[illegible]

柳宗元的「零陵三亭記」

紹
東

[illegible]

大公園



型，在處理煩雜的
的同時，遠望三平
人民提供解煩息慮
所，並替其有一油
野油機，密子彈藥
一之大志。我們成

儒法鬥爭史概況

北京大學儒法鬥爭史編寫小組

[illegible]

泰國木刻——河畔風光

泰國的木刻之出現是前幾年的事，作者多爲藝術學院的教師，但



鋼琴伴唱「紅燈

As a

[illegible]

寅食卯糧

Figure 1

「尋金熱」的結局

尋金熱的結局

13

西園影戲

「華蓋」之結局，跳過了一股影片之格調。在整期早期的影片，片中的感利斯法及圖俱在『摩登金』中他却是如與然榮成日舊的來，新圖竟真的正服裝打扮進入了大廳而無牽，新圖竟真的正服裝打扮進入了大廳而無牽。

「摩登時代」和「舞女伶俏」在適利片中也佔有極重要的位置。

在除之「摩登金」片中的舞女伶俏在適利片中也佔有極重要的位置。

劉禹錫兩

劉禹錫兩首詩英譯

[illegible]

「病樹」譯作
「其佳」

選進了

[illegible]

Where are
yusset, in Blad
great houses,
The town

2000.

凡三百五十五頁。
 (明)李贽
 北京中華書局
 版
 印。分裝十六册
 第廿四册。國名
 一。始編。北
 第十七。一
 名。一。學
 第。一。一
 第。一。一

他。《*Ensayo*》(一)卷上
 第二。四。一
 The poet is a great
 By the side of the Red
 Spenser Bridge.
 The Irish games are
 burning like bonfire,
 As the south of the
 Dublin-Corran Lane
 As among the winding
 ferns of the evening lake.
 The swallows are used
 to frequent
 The evening
 外。不。一
 研。一
 family, parent,
 purity are designed from
 sentiment over,
 I had 1972
 listed in a 207-page
 new pages were in the
 poet flowers and the
 The dignity seeks
 acts on her face
 一。一
 一。一
 一。一

雙方在今屆首次碰頭 愉園埔頭遇光華

八時挑燈夜戰 門票臨場有售

【本報訊】愉園足球隊與光華足球隊，將於今晚八時在愉園球場首次碰頭。此役為兩隊在當屆之首次交鋒，門票臨場有售。愉園隊自開季以來，表現頗佳，目前積分十六分，居第四位。光華隊則積分十二分，居第五位。兩隊實力相若，勝負難料。今晚之賽，預計將有精彩之攻守，球迷踴躍前往觀賽，以見兩隊之真章。

五比一挫敗流浪 精工昨獲大捷

最後五分鐘才破蛋

【本報訊】精工足球隊昨晚在跑馬地球場，以五比一之比分，大勝流浪足球隊。此役為兩隊在當屆之首次交鋒，精工隊在最後五分鐘才破蛋。精工隊在比賽中，表現極為出色，全場攻勢如潮，多次威脅對方球門。流浪隊則防守嚴密，未能給精工隊太多機會。最終，精工隊在比賽結束前，連入四球，以五比一之比分，取得勝利。

香港足球有待改善 胡法光談七點建議

【本報訊】香港足球協會主席胡法光，日前在記者會上，就香港足球之現狀，發表了七點建議。胡主席指出，香港足球目前存在著許多問題，需要進行全面改革。他建議：一、加強足球基礎設施建設；二、提高足球裁判水平；三、加強足球運動員培訓；四、加強足球俱樂部管理；五、加強足球比賽組織；六、加強足球宣傳推廣；七、加強足球國際交流。胡主席表示，香港足球協會將認真落實這些建議，努力推動香港足球事業的發展。



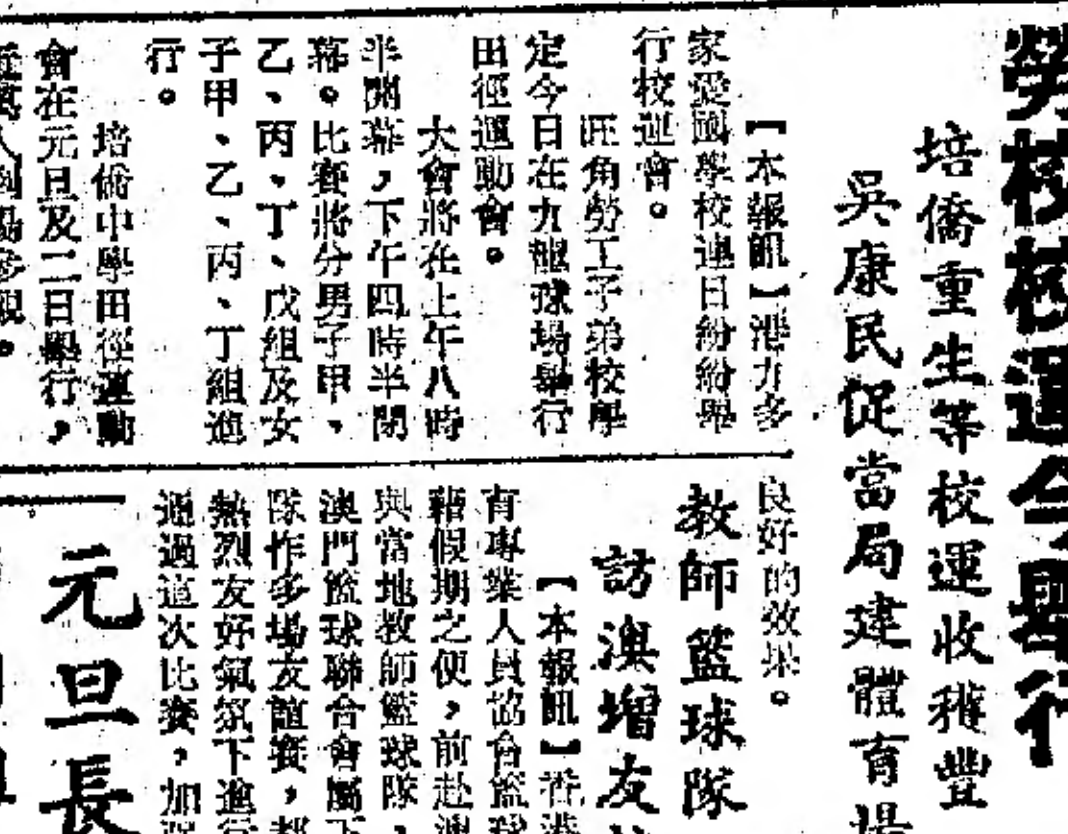
六角籃球邀請賽 今晚續演三場

港聯南朝鮮昨均告捷

【本報訊】六角籃球邀請賽，昨晚在跑馬地球場繼續舉行。今晚將有三場比賽。在昨晚的比賽中，香港聯隊和南朝鮮隊均告捷。香港聯隊以三十分比二十分，擊敗了對陣隊。南朝鮮隊則以三十分比二十分，擊敗了對陣隊。兩場比賽均打得非常激烈，雙方都展現出了高超的球技。

東昇元巨響頭炮 本報元旦特刊

【本報訊】本報為慶祝元旦，特別刊出了元旦特刊。特刊內容豐富，包括本報對過去一年的回顧，對新年的展望，以及各界人士對新年的祝福。特刊還刊出了許多精彩的圖片和文章，是讀者了解新年氣氛的好去處。本報元旦特刊，將於今日正式出版，敬請廣大讀者踴躍訂閱。



勞校運今舉行 培僑生等校連日舉行

吳康民促當局建體育場

【本報訊】培僑學校體育運動會，將於今日正式舉行。培僑學校校長吳康民在會上表示，此次運動會的舉行，旨在促進學校體育事業的發展，增進師生之間的友誼。吳校長還呼籲當局，能夠撥款興建一座新的體育場，以滿足學校體育教學的需要。培僑學校表示，將全力配合運動會的舉行，確保各項比賽順利進行。

搞好足運非無條件 周湛鵬盼大家合力

【本報訊】香港足球協會主席周湛鵬，日前在記者會上，就如何搞好足球運動，發表了看法。周主席指出，搞好足球運動，並非無條件的，需要社會各界的共同努力。他建議：一、加強足球基礎設施建設；二、提高足球裁判水平；三、加強足球運動員培訓；四、加強足球俱樂部管理；五、加強足球比賽組織；六、加強足球宣傳推廣；七、加強足球國際交流。周主席表示，香港足球協會將認真落實這些建議，努力推動香港足球事業的發展。

敬祝新年進步

| | | | | | | | | | | | | | | |
|------------|------------|-----------|------------|-----------|------------|------------|--------|----------|---------|--------------|------------|-----------|--------|--------------|
| 鳳凰企業有限公司敬禮 | 東裕企業有限公司敬禮 | 港九機紙業商會敬禮 | 東方石油有限公司敬禮 | 新中華國貨公司敬禮 | 益豐船務有限公司敬禮 | 德利船務有限公司敬禮 | 明新花店敬禮 | 頤園貿易公司敬禮 | 得雲老餅家敬禮 | 香港源源企業有限公司敬禮 | 金華企業有限公司敬禮 | 南泰行有限公司敬禮 | 德大參行敬禮 | 嘉興凍肉食品公司同人敬禮 |
| 日信貿易公司敬禮 | 天生行興記敬禮 | 仁信煤炭行敬禮 | 東風陶器公司敬禮 | 新運公司敬禮 | 昆倫公司敬禮 | 吉昌公司敬禮 | 昌記行敬禮 | 森林公司敬禮 | 天山公司敬禮 | 華隆公司敬禮 | 聯昌貿易公司敬禮 | 許今棟敬禮 | 勝利棧敬禮 | 九龍鴨欄敬禮 |

一九七四年香港經濟

社論

一九七四年，是香港經濟發展的重要一年。在過去的一年裡，香港經濟保持了穩健增長的勢頭。這主要得益於香港政府採取的正確政策，以及廣大市民的支持和配合。新的一年裡，香港經濟將繼續保持增長，為市民創造更多的就業機會和財富。

朱式會社

元月一日由日抵港
元月二日由港抵日
元月三日由港抵日

昌興

元月一日由日抵港
元月二日由港抵日
元月三日由港抵日

民城輪

元月一日由日抵港
元月二日由港抵日
元月三日由港抵日

日本郵船

元月一日由日抵港
元月二日由港抵日
元月三日由港抵日

大公報

本報地址：香港德輔道中
電話：二五五五
廣告部：二五五五
發行部：二五五五
印刷部：二五五五

應邀前來我國正式訪問

荷蘭外交大臣抵京

【本報訊】荷蘭外交大臣范德普勞，應我國政府之正式邀請，於一月九日（即農曆十二月廿二日）由荷蘭乘郵船「荷蘭」號，由香港抵京。范氏此次來京，係應我國政府之正式邀請，代表荷蘭政府，與我國政府就中荷兩國間之各項問題，進行正式之談判。范氏於抵京後，即與我國外交部長陳立夫，及外交部各局長，分別會晤，商討有關之各項問題。據悉，范氏此次來京，係應我國政府之正式邀請，代表荷蘭政府，與我國政府就中荷兩國間之各項問題，進行正式之談判。范氏於抵京後，即與我國外交部長陳立夫，及外交部各局長，分別會晤，商討有關之各項問題。

今日入口船隻

| 船名 | 由何處來 | 代理 |
|------|------|------|
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |

今日出口船隻

| 船名 | 往何處 | 代理 |
|------|-----|------|
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |

入口船期預告

| 船名 | 由何處來 | 日期 | 代理 |
|-------------|------|-------|------|
| EUGENIA M | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| MINI LEGEND | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |

出口船期預告

| 船名 | 往何處 | 日期 | 代理 |
|------|-----|-------|------|
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |

歐洲線

| 船名 | 往何處 | 日期 | 代理 |
|-----------------|-----|-------|------|
| FUTAMI MARU | 日本 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| MONT BLANC MARU | 日本 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |

澳洲線

| 船名 | 往何處 | 日期 | 代理 |
|----------------|-----|-------|------|
| AMOURA | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT BALI | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT LOMBON | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT BRIDGE | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT NAPIER | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT LUANDA | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT KOREA | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT FUSHIMI | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT KOREA | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT FUSHIMI | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |

亞細亞線

| 船名 | 往何處 | 日期 | 代理 |
|----------------|-----|-------|------|
| STRAAT BALI | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT LOMBON | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT BRIDGE | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT NAPIER | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT LUANDA | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT KOREA | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT FUSHIMI | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT KOREA | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT FUSHIMI | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| STRAAT KOREA | 澳洲 | 1月11日 | 高麗馬士 |

明日出口船隻

| 船名 | 往何處 | 代理 |
|------|-----|------|
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |

明日入口船隻

| 船名 | 由何處來 | 代理 |
|------|------|------|
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 高麗馬士 |

截郵時間

| 船名 | 往何處 | 日期 | 代理 |
|------|-----|-------|------|
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |
| 高麗馬士 | 高麗 | 1月11日 | 高麗馬士 |

廣告

本報承辦各項廣告，包括報紙廣告、雜誌廣告、海報廣告等。歡迎各界人士垂詢。

地址：香港德輔道中
電話：二五五五